Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Роман Полански на несколько часов ускользнул от прессы | Roman Polanski a échappé à la presse pour quelques heures

Auteur: Людмила Клот, Гштаад , 04.12.2009.

Шале "Милки Вей" (@ edipresse.ch)

Вчера вечером режиссер был переведен из тюрьмы в Винтертуре в «неизвестное место». Уже оттуда его перевезут в принадлежащее ему шале в Гштааде, где наденут электронные наручники и оставят дожидаться решения суда о возможной экстрадиции в США.

|

Hier soir, Roman Polanski a été transféré de la prison de Winterthur dans un lieu inconnu. De là, il a été amené à son chalet de Gstaad où il devra demeurer avant une possible extradition aux USA, surveillé par un bracelet électronique.

Roman Polanski a échappé à la presse pour quelques heures

В Гштааде Полански ожидается к 13 часам дня. За несколько часов до прибытия резидента в электронных наручниках (кстати, надеваются на ногу) директор Туристического бюро Гштада Роджер Зайфритц уже дал интервью немецкоязычной радиостанции DRS, в котором поделился своим беспокойством за имидж станции. По его мнению, многочисленные журналисты, которые наводнили Гштаад, могут повредить репутации этого тихого и респектабельного курорта.

Директор туристического бюро признался, что уже был подвергнут волне «нападений» журналистов со всего мира сразу после ареста знаменитого кинематографиста. А сегодня накатила вторая волна, и жители поселка должны по новой отвечать на все те же вопросы. «Нам это постепенно надоедает», - так примерно можно перевести комментарий Роджера Зайфритца.

Ожидается, что Полански прибудет на место в сопровождении супруги Эммануэль Сенье и их детей. Семья поселится в шале Полански под названием «Милки Вей».

Полански сможет жить в доме и приглашать к себе всех, кого захочет. Но при этом сам не сможет покидать периметры сада и выходить на улицы Гштаада, посещая места, которые так любит: это кафе-блинная Apple-Pie, отель Olden и отель Gstaad Palace.

В отеле Gstaad Palace от старого друга уже отреклись: в ответ на наш телефонный звонок с вопросом, как выглядит сегодня город в преддверии приезда режиссера и много ли народу на улицах, ответили, что в самом отеле эта тема не обсуждается, и сюжет здесь предпочитают не комментировать.

От редации: как стало известно в намеченное время, Роман Полански благополучно прибыл в Гштаад.

Source URL:
http://www.nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/roman-polanski-na-neskolko-chasov-uskolznul-ot-pressy